



ARUSD Parent Orientation Welcome Back to School 2020-2021

 Reopening Plan





Sesión informativa para los padres de ARUSD Bienvenidos de regreso a la escuela Ciclo Escolar 2020-2021

🍏 Plan de reapertura escolar



What will you learn today?

-  Review School Schedule
-  Safety Protocols
-  Procedures for Arrival, Dismissal, Breakfast and Lunch
-  Roles and Responsibilities
-  How to Prepare



¿Qué aprenderán el día de hoy?

-  Presentación del horario de clases
-  Protocolos de seguridad
-  Procedimientos para la llegada y salida de los estudiantes, del desayuno y almuerzo
-  Roles y responsabilidades
-  Cómo se pueden preparar



In-Person Hybrid Model Schedule/ Horario del modelo híbrido de clases presenciales



Kindergarten (start **Monday**, April 19th)

9:00am -11:20am	Distance Learning (from home)
11:20am - 12:00pm	Lunch (at home)
12:00pm - 1:00 pm	In Person Instruction

4 Days: Monday to Thursday

4 Dias: Lunes a Jueves

In-Person Hybrid Model Schedule

Horario del modelo híbrido de clases presenciales



First - Third 1st & 2nd start Monday, April 19th
3rd starts Thursday, April 15th (tomorrow)

9:00am -11:55am	Distance Learning (from home)
11:55 - 12:35	Lunch (at home)
12:35 - 2:05	In Person Instruction

4 Days: Monday to Thursday

4 Dias: Lunes a Jueves

In-Person Hybrid Model Schedule

Horario del modelo híbrido de clases presenciales



4th - 5th (start Thursday 4/15, Tomorrow)

9:00am -12:05pm	Distance Learning (from home)
12:05pm - 12:45pm	Lunch (at home)
12:45pm - 2:15pm	In Person Instruction

4 Days: Monday to Thursday

4 Dias: Lunes a Jueves



In-Person Hybrid Model Schedule

6th - 8th (start **Monday**, April 19th)

9:00am - 11:50am	Distance Learning (from home)
11:50am - 12:30pm	Lunch (at home)
12:45pm - 2:15pm	In Person Instruction

4 Days: Monday to Thursday

4 Dias: Lunes a Jueves

Required Safety Protocols

- 1 **Daily health check at home**
Before coming to school daily.
- 2 **Students and staff will be required to wear face coverings at school.**
- 3 **Visitors will not be allowed on school site**
Please phone school with any questions.
- 4 **Students and staff will maintain social distancing of 6 feet.**
- 5 **All areas of use will be disinfected daily**

*All students are required to wear a face covering while at school, except during times of the day when mask breaks are given or students are eating/drinking. Exemptions include students who have a specialized need (i.e. disability, medical condition). The exemptions do not require waivers; relevant documents (ex. health records, IEP documents, etc.) will suffice. If a student has a valid reason for not wearing a mask, we must still work with the student.

ARUSD COVID-19 CLASSROOM REQUIREMENTS

FACE COVERING Mask • Bandana • Scarf • Neck Gaiter When you are in school or public places, wear a face covering over your nose and mouth.	SOCIAL DISTANCE 6 ft STAY SAFE Maintain at least six feet of physical distance apart.	WASH HANDS 20 seconds HAND SANITIZER Wash hands often with soap and water for at least 20 seconds, if not possible use an alcohol-based (60%+) hand sanitizer.	COUGH INTO YOUR ELBOW Cover your mouth and nose when you cough or sneeze.	FEEL SICK? STAY HOME If you feel sick, it is best to stay home until you are well again.
---	---	--	---	--

NỘI QUI TRONG LỚP CỦA ARUSD COVID-19

CHE MẶT BẮT BƯỚC PHẢI LÀM Khẩu Trang • Vải Che Mặt • Khăn Quàng Cổ Khi ở trường học là nơi (công cộng), mang khăn để che mũi và miệng.	GIỮ KHOẢNG CÁCH VỚI NHAU ĐỪNG CÁCH XA 6 FEET Giữ khoảng cách ít nhất là 6 feet đối với người khác.	THƯỜNG XUYÊN RỬA TAY CỦA MÌNH 20 giây HAND SANITIZER Thường xuyên rửa tay của mình với xà phòng trong vòng 20 giây và rửa tay với nước. Nếu không tìm được như vậy, dùng nước rửa tay để rửa tay có chứa cồn với lượng cồn không được dưới 60%.	HỌ VÀO CÙI CHỖ CỦA BẠN Che miệng và mũi của bạn khi ho hoặc hắt hơi.	CẢM THẤY BỆNH? Ở NHÀ Nếu bạn cảm thấy bệnh, tốt nhất là ở nhà đến khi thấy khỏe lại.
---	---	---	--	--

REQUISITOS PARA LOS SALONES DE CLASES DE ARUSD SOBRE COVID-19

USO OBLIGATORIO DE UN CUBREBOCAS Mascarilla • Pañuelo • Bufanda (Banda de cuello) (Banda bufanda) Cuando estéis en el espacio (patrimonio) de la escuela, tiene que usar un tipo de cubrebocas sobre su nariz y boca.	MANTENER DISTANCIA FÍSICA 6 PIES DE DISTANCIA Mantener un mínimo de seis pies de distancia entre usted y las otras personas.	LAVARSE FRECUENTEMENTE LAS MANOS 20 segundos HAND SANITIZER Lávese frecuentemente las manos con agua y jabón por lo menos 20 segundos. Cuando no pueda lavarse las manos, use un desinfectante de manos que contenga un mínimo de 60% de alcohol.	CUBRIR LA TOS CON LA PARTE INTERNA DEL CODO Cubrir la boca y la nariz al toser o estornudar.	¿SE SIENTE ENFERMO? QUÉDESE EN CASA Si se siente enfermo, lo mejor se quedarse en casa hasta que se sienta mejor.
---	--	---	--	---

Protocolos de seguridad requeridos

1

Verificación diaria de salud en la casa

Antes de ir a la escuela a diario.

2

Se les requerirá a los estudiantes y al personal que utilicen una cubierta facial en la escuela.

3

No se permitirán visitantes en los planteles escolares.

Por favor llame a la escuela si tiene preguntas.

4

Los estudiantes y el personal mantendrán distanciamiento social de 6 pies.

5

Todas las áreas de uso **serán desinfectadas** a diario



ARUSD COVID-19 CLASSROOM REQUIREMENTS

FACE COVERING  Mask • Bandana • Scarf • Neck Tether When you are in school or public places, wear a face covering over your nose and mouth.	SOCIAL DISTANCE  6 ft STAY SAFE Maintain at least six feet of physical distance apart.	WASH HANDS  20 HAND WASHING Wash hands often with soap and water for at least 20 seconds, if not possible use an alcohol-based (60%+) hand sanitizer.	COUGH INTO YOUR ELBOW  Cover your mouth and nose when you cough or sneeze.	FEEL SICK? STAY HOME  If you feel sick, it is best to stay home until you are well again.
---	--	---	--	---

NỘI QUI TRONG LỚP CỦA ARUSD COVID-19

CHE MẶT BẮT BUỘC PHẢI LÀM  Khẩu Trang • Vải Che Mặt • Khăn Quàng Cổ Khẩu Che Mũi, Màng và Cổ Khi ở trường học là nơi (công cộng), mang khẩu để che mũi và miệng.	GIỮ KHOẢNG CÁCH VỚI NHAU ĐỪNG CÁCH XA  6 FEET Giữ khoảng cách ít nhất là 6 feet đối với người khác.	THƯỜNG XUYÊN RỬA TAY CỦA MÌNH  20 giây HAND WASHING Thường xuyên rửa tay của mình với xà phòng trong vòng 20 giây và rửa tay với nước. Nếu không tìm được như vậy, dùng nước rửa tay để rửa tay đã nhiễm với lượng cồn không được dưới 60%.	HỌ VÀO CÙI CHỖ CỦA BẠN  Che miệng và mũi của bạn khi ho hoặc hắt hơi.	CẢM THẤY BỆNH? Ở NHÀ  Nếu bạn cảm thấy bệnh, tốt nhất là ở nhà đến khi thấy khỏe lại.
--	---	---	---	---

REQUISITOS PARA LOS SALONES DE CLASES DE ARUSD SOBRE COVID-19

USO OBLIGATORIO DE UN CUBREBOCAS  Mascarilla • Paliacete • Bufanda Banda de cuello (Befunda bucal) Cuando estéis en un espacio (público) de la escuela, tiene que usar un tipo de cubrebocas sobre su nariz y boca.	MANTENER DISTANCIA FÍSICA  6 PIES DE DISTANCIA Mantener un mínimo de seis pies de distancia entre usted y las otras personas.	LAVARSE FRECUENTEMENTE LAS MANOS  20 segundos HAND WASHING Lavarse frecuentemente las manos con agua y jabón por lo menos 20 segundos. Cuando no pueda lavarse las manos, use un desinfectante de manos que contenga un mínimo de 60% de alcohol.	CUBRIR LA TOS CON LA PARTE INTERNA DEL CODO  Cubrir la boca y la nariz al toser o estornudar.	¿SE SIENTE ENFERMO? QUÉDESE EN CASA  Si se siente enfermo, lo mejor se quedarse en casa hasta que se sienta mejor.
---	---	---	---	--

*Se requiere que todos los estudiantes utilicen una cubierta facial mientras estén en la escuela, excepto durante tiempos en el día cuando se les proporcionan recesos de mascarilla (cubrebocas) o cuando los estudiantes estén comiendo/bebiendo. Las exenciones incluyen estudiantes quienes tienen una necesidad especial (por ejemplo, discapacidad, condición médica). La exención no requiere de permiso médico; los documentos relevantes (por ejemplo, historial médico, documentos de IEP, etc.) serán suficientes. Si un estudiante tiene una razón válida para no utilizar una mascarilla (cubrebocas), debemos aun trabajar con el/la estudiante.

Additional Safety Precautions

- 1** **Drinking fountains will be closed.**
Students should bring water bottle.
- 2** **Occupancy limits in bathrooms:**
2 Students at a time
- 3** **Safety signage**
- 4** **Classroom materials will not be shared.**
Students will have their own individual set of materials and supplies.



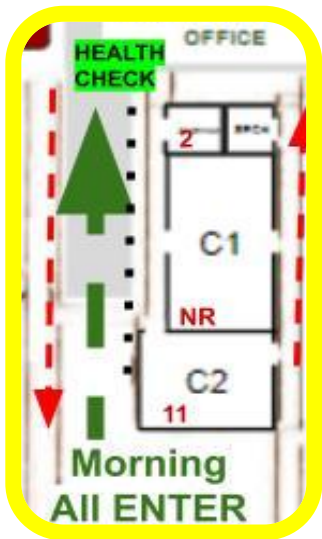
Precauciones adicionales de seguridad

- 1 Los bebedores estarán cerrados.**
Los estudiantes deberán llevar sus propias botellas de agua.
- 2**
Límites de cupo en los baños:
2 estudiantes a la vez
- 3 Letreros (señales) de seguridad**
- 4 Los estudiantes no compartirán materiales en los salones de clase.**
Cada estudiante tendrá su propio juego de materiales y útiles escolares.



Arriving at School

Check in at the black gate on the Cinderella/Peter Pan side. Your families will say goodbye there when your health check is completed.



Do not enter through the staff parking lot and flag pole sides between the A and B wing.

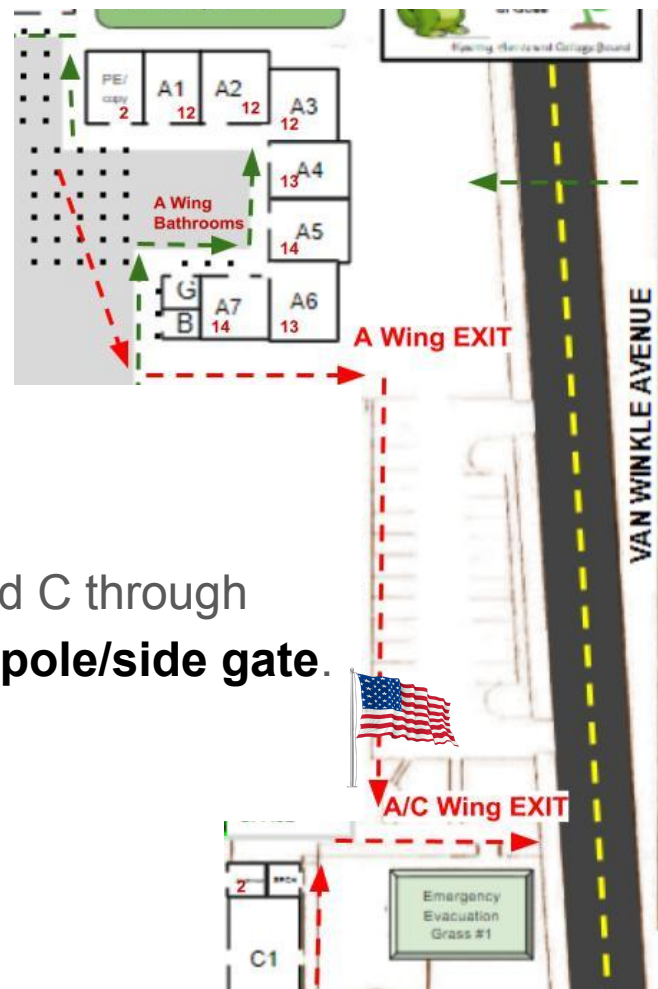


Moving about the campus

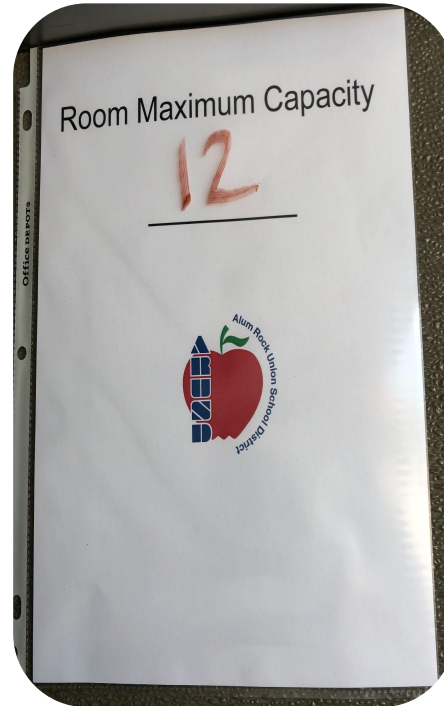
Follow all directional arrows and stick to the side!
Each wing to the classrooms is one way!



h front black gates.



Safety Signage



Health Check

1

Parents/Guardians will need to complete a daily health check before student arrives to school.

This will be supported by monitoring symptoms and reporting exposure.

2

Daily Health Check :

Student will not be allowed onto campus without a completed Daily Health Check

NOTE: Student/Parent directed to Screener Station if not completed

**ALUM ROCK
UNION ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT**

2930 Gay Avenue, San Jose, CA 95127 · Phone: 408.928.6800 · Fax: 408.928.6416 · www.arusd.org

INFECTIOUS DISEASE/COVID-19 HEALTH POLICY

Health and safety of the students, families, visitors and staff who are on school sites is a priority to ARUSD. Our new guidelines are based on Santa Clara County Public Health Department guidelines for opening schools and in consultation with Santa Clara County Office of Education and ARUSD District Nurses. These practices are subject to change as needed.

Each family should read acknowledge and agree to the following procedures:

Student's Name _____ Date of Birth _____

Parent/Guardian's Name _____ Relationship to Student _____

If my child experiences any of the following symptoms during school, I understand that either I or a person that I've designated as an emergency contact will arrive within one hour to pick up my child and take him/her home. Also, if my child has any of the following symptoms I will not send my child to school.

- Fever 100.0 or higher
- Chills, muscle aches, body aches
- Sore throat
- Fatigue (unexplained)
- Headache
- Loss of taste or smell
- Nausea, vomiting or diarrhea
- Cough

Emergency Contact's Name _____ Phone Number _____

School administration may request a doctor's note in order for the student to return to school. I agree to inform the school if my child, or any family member test positive for Covid-19, so that the program can take the necessary mandated steps. I understand that my child's or family member identity will remain confidential.

I understand that out of respect to other students, families, staff my failure to comply will result in a review to determine if my child's presence in the program is appropriate for in-person instruction.

I certify and acknowledge that I have read and understand the Infectious Disease/Covid-19 Policy and I agree to the terms listed above.

Parent/Guardian's Signature _____ Date _____

Hilaria Bauer, Ph.D., Superintendent

Board of Trustees: Corina Herrera-Luero, President · Andria Quintana, Vice President
Ernesto Dejanaro, Clerk · Linda Chavez, Member

Verificación de salud

1

Los padres/madres/tutores legales necesitarán completar una verificación de salud a diario antes de que los estudiantes lleguen a la escuela.

Habr  ayuda para monitorear síntomas y para reportar alguna exposición

2

Verificación diaria de salud

Los estudiantes no podrán entrar a las escuelas sin antes haber llenado el cuestionario de verificación diaria de salud.

NOTA: En caso de no llenar la verificación de salud, los estudiantes/padres serán dirigidos a la Estación de Verificación de Salud.

ALUM ROCK
UNION ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT

2930 Gay Avenue, San José, CA 95127 Phone: 408.928.6800 Fax: 408.928.6416 www.arusd.org

INFECTIOUS DISEASE/COVID-19 HEALTH POLICY

Health and safety of the students, families, visitors and staff who are on school sites is a priority to ARUSD. Our new guidelines are based on Santa Clara County Public Health Department guidelines for opening schools and in consultation with Santa Clara County Office of Education and ARUSD District Nurses. These practices are subject to change as needed.

Each family should read acknowledge and agree to the following procedures:

Student's Name _____ Date of Birth _____

Parent/Guardian's Name _____ Relationship to Student _____

If my child experiences any of the following symptoms during school, I understand that either I or a person that I've designated as an emergency contact will arrive within one hour to pick up my child and take him/her home. Also, if my child has any of the following symptoms I will not send my child to school.

- Fever 100.0 or higher
- Chills, muscle aches, body aches
- Sore throat
- Fatigue (unexplained)
- Headache
- Loss of taste or smell
- Nausea, vomiting or diarrhea
- Cough

Emergency Contact's Name _____ Phone Number _____

School administration may request a doctor's note in order for the student to return to school. I agree to inform the school if my child, or any family member test positive for Covid-19, so that the program can take the necessary mandated steps. I understand that my child's or family member identity will remain confidential.

I understand that out of respect to other students, families, staff my failure to comply will result in a review to determine if my child's presence in the program is appropriate for in-person instruction.

I certify and acknowledge that I have read and understand the Infectious Disease/Covid-19 Policy and I agree to the terms listed above.

Parent/Guardian's Signature _____

Date _____

Hilana Bauer, Ph.D., Superintendent

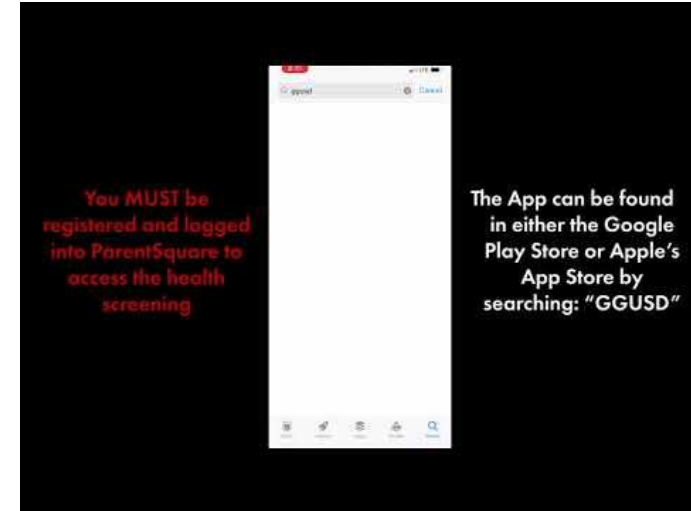
Board of Trustees: Carlos Herrera-Lora, President; Andr s Quintero, Vice-President; Ernesto Delgado, Clerk; Linda Chavez, Member

Plan de Reapertura Escolar de ARUSD-2021

Health Check

1

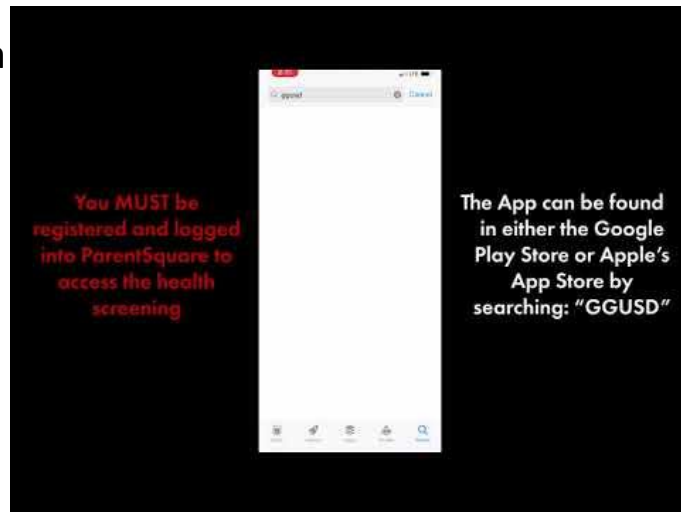
Daily Health Check will be completed on **Parent Square App**. If student walks to school by themselves they must be a signed hard copy



Verificación de salud



La verificación de salud diaria se completará en la aplicación **Parent Square**. Si el estudiante camina a la escuela solo, debe ser una copia impresa firmada.



Monitoring Symptoms & Reporting Exposure

- ✓ Your child needs to stay home if they are experiencing any of these symptoms.
- ✓ Please call the main office to report the absence.
- ✓ Please call the main office if your child has been in close contact with a positive COVID-19 case or has tested positive.



Stay home if your child has a temperature above 100 degrees Fahrenheit.

Monitoreo de síntomas e informe de exposición



Su hijo(a) necesita quedarse en casa si esta experimentando alguno de estos síntomas



Tos



Escalofríos



Dolor de cabeza



Dolor muscular



Por favor llame a la oficina escolar para informar sobre una ausencia.



Garganta irritada



Pérdida del gusto y del olfato



Falta de aire



Fatiga



Por favor llame a la oficina escolar si su hijo(a) ha estado en contacto cercanos con un caso positivo de COVID-19 o si ha dado positivo en un examen.



Nausea o vómito

Quédense en casa si su hijo(a) tiene la temperatura arriba de los 100 grados Fahrenheit.

Developing Symptoms While at School

If you or your child develops any symptoms while at school including cough, fever, chills, muscle pain, body aches, fatigue, shortness of breath, difficulty breathing, sore throat, loss of taste or smell, nausea, vomiting, or diarrhea, we will isolated them from the group and call you.

Please have a plan in place to have your child picked up within one hour of receiving a phone call. Adults who are ill should not drop off or pick up students, or be designated to be the pick up person for students.



Desarrollo de síntomas mientras está en la escuela

Si usted o su hijo(a) presentan algún síntoma mientras están en la escuela, incluyendo tos, fiebre, escalofríos, dolor muscular, dolores corporales, fatiga, dificultad para respirar, dificultad para respirar, dolor de garganta, pérdida del gusto o del olfato, náuseas, vómitos o diarrea, los aislaremos del grupo y llamaremos a los padres/madres.

Por favor, tenga un plan preparado para que a su hijo(a) lo/la recojan dentro de una hora después de recibir una llamada telefónica. Los adultos que están enfermos no deben dejar o recoger a los estudiantes, o ser designados para ser la persona que va a recoger a los estudiantes.





Arrival Procedures

School Parking Lot

- Parents/Caregivers wait for staff to meet students *(No parents/caregivers beyond gates)*
- Staff wear mask and social distance

Arrival Procedure:

1. Parent/Guardian completes health check before arrival
2. Parent/Guardian meets staff at the main entrance
3. Staff confirms that health check is completed
4. If student is “all clear”, staff walks student to the blacktop lines to wait, social distancing
5. If student arrives without health check, parent/guardian will be directed to complete it before student can enter campus
6. Teacher will pick up students 5 minutes before class starts

Procedimientos de Llegada

Lote del estacionamiento escolar

- Padres/cuidadores esperan por el personal para que reciban a los estudiantes *(No se permite a los padres/cuidadores más allá de las puertas de entrada)*
- El personal usa cubrebocas y distancia social

Procedimiento de Llegada:

1. Los padres/tutores legales completarán la verificación de salud antes de la llegada
2. Padres/tutores legales se encontrarán con el personal en la entrada principal
3. El personal confirmará que la verificación de salud está completa
4. Si el estudiante está “listo/lista”, el personal llevará al estudiante al patio a las líneas para esperar, distancia social.
5. Si el/la estudiante llega sin verificación de salud, a los padres/tutores legales se les indicará completarla antes de que el/la estudiante pueda ingresar a las instalaciones escolares
6. Los maestros recogerán a los estudiantes 5 minutos antes que las clases comiencen

Arrival Procedures

Procedimientos de Llegada



All students enter through the Cinderella Gate
Todos los estudiantes entraran por la puerta del lado de Cinderella.



Dismissal Procedures

School Parking Lot

1. Parent/Guardian waits outside of entrance
A/B wing: Staff Parking Lot Side
C/D wing: Cinderella Parking lot
2. Staff walk students to main entrance to meet parent/guardian
3. Staff confirms parent/guardian for student pick-up
4. No Parents/Caregivers beyond main entrance



Procedimiento de salida

Lote de estacionamiento escolar

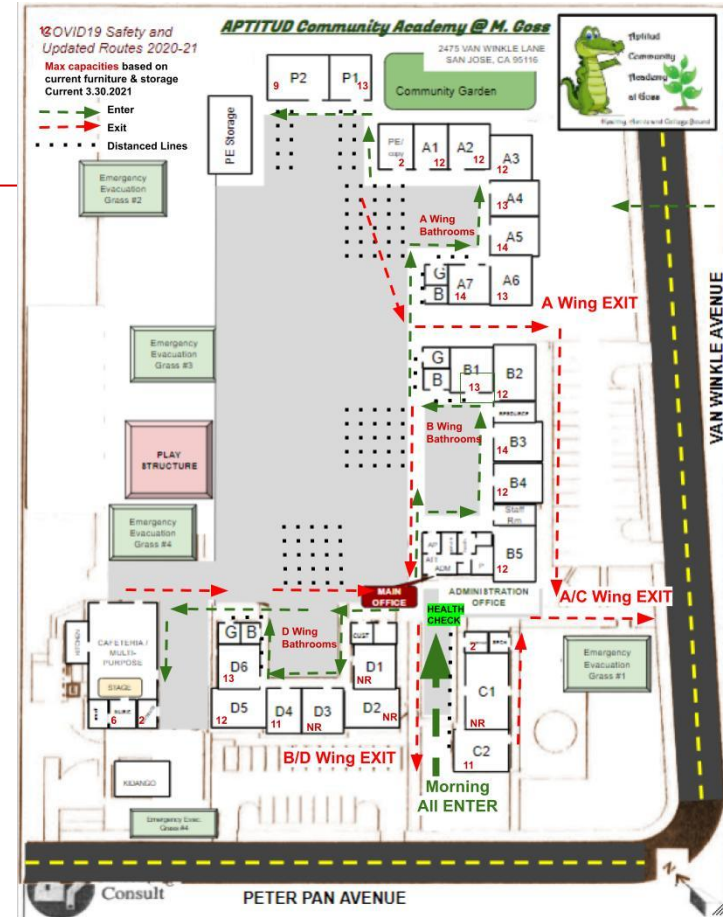
1. Padre/Guardián esperara afuera de la entrada del
A/B wing: Lado del estacionamiento del personal
C/D wing: Estacionamiento de Cinderella
2. El personal encaminará a los estudiantes a la entrada principal para encontrarse con sus padres/tutores legales
3. El personal confirmará a los padres/tutores legales que han recogido a sus hijos
4. No se permite a los padres/cuidadores



Dismissal Procedures

School Parking Lot

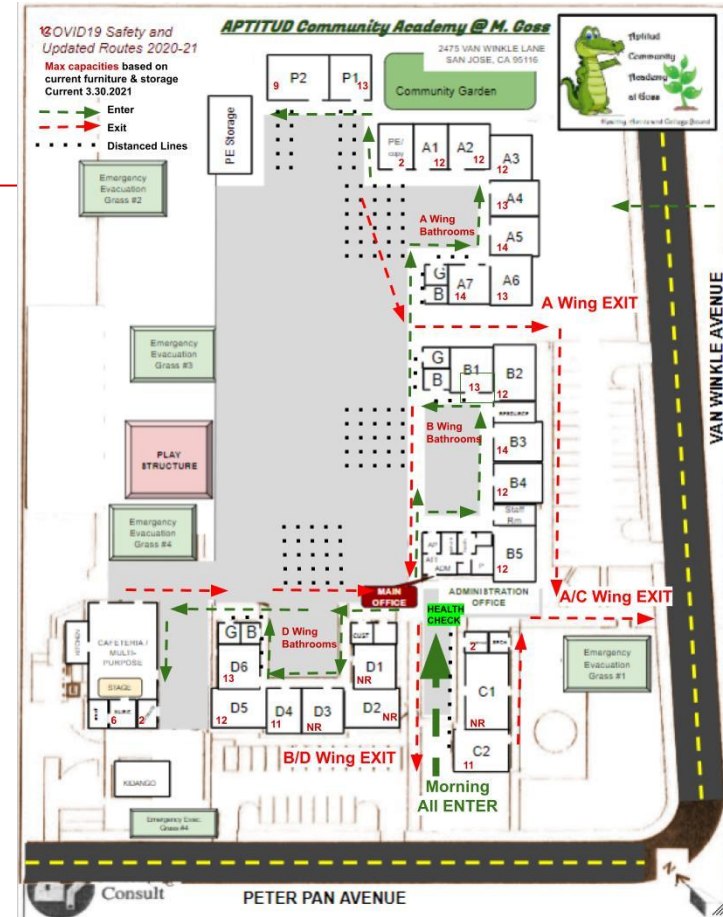
1. Parent/Guardian waits outside of entrance
A/B wing: Staff Parking Lot Side
C/D wing: Cinderella Parking lot



Procedimiento de salida

Estacionamientos de la Escuela

1. Padre/Guardián esperara afuera de la entrada
A/B wing: Estacionamiento del personal
C/D wing: Estacionamiento por Cinderella



Arrival & Dismissal Staff

Who will be supporting arrival and dismissal?

Ms Tanya



Ms Elvia

Ms Estela

Ms Jensen



Mr Manluco



Personal para la llegada y la salida de los estudiantes



¿Quiénes apoyarán la llegada y la salida de los estudiantes?

Ms Tanya



Ms Elvia

Ms Estela

Ms Jensen



Mr Manluco





Arrival & Dismissal FAQs

Q: What if my child arrives late and the gates are locked?

A: Please go to front office. Front office staff will walk student to class.

Q: What if I arrive late for pick-up?

A: Staff will contact front office that child has not been picked up, office staff will contact parent/guardian, staff member will wait with student outside until parent/guardian arrives.

Preguntas frecuentes sobre la llegada y la salida de los estudiantes



P: ¿Qué pasa si mi hijo(a) llega tarde y las puertas están cerradas?

R: Por favor, vaya a la oficina de la escuela. El personal de la oficina encaminará a los estudiantes a clase.

P: ¿Y si llego tarde a recoger a mi hijo(a)?

R: El personal se pondrá en contacto con la oficina de la escuela para decirles que el/la niño(a) no ha sido recogido(a), el personal de la oficina se pondrá en contacto con los padres / tutores legales, un miembro del personal esperará con el estudiante al aire libre hasta que lleguen los padres / tutores legales.

What will the Campus look like?



Welcoming and Safe!

- ✓ Safety Signage
- ✓ Floor markings for social distancing
- ✓ All Staff will wear masks
- ✓ Desks spaced apart
- ✓ Individual materials for students

¿Cómo lucirán las instalaciones escolares?



¡Acogedoras y seguras!

- ✓ Señales (letreros) de seguridad
- ✓ Marcas en el piso para el distanciamiento social
- ✓ Todo el personal utilizará cubrebocas (mascarillas)
- ✓ Los escritorios estarán separados
- ✓ Materiales individuales para los estudiantes

What will the Campus look like?

¿Cómo lucirán las instalaciones escolares?

insert photos



Students Use of Restrooms?

- ✓ Students will use restrooms assigned to their classrooms.
- ✓ Students will be reminded to wash hands frequently
- ✓ Make sure your child is prepared for bathroom independence!

WASH HANDS



¿Uso de los baños por los estudiantes?

- ✓ Los estudiantes utilizarán los baños asignados a sus salones de clases.
- ✓ Se les harán recordatorios a los estudiantes para que se laven las manos con frecuencia
- ✓ ¡Asegúrese que su hijo(a) está preparado(a) para utilizar el baño independientemente!



LAVADO DE MANOS





What to Bring



What Not to Bring



Water Bottle



**Books & Notebooks
from your Class**



Backpack



Sports Equipment



Toys



Shared Materials



Que deben llevar
a la escuela



Lo que no deben
llevar a la escuela



Botella con agua



**Libros y cuadernos de
sus clases**



Mochila



Equipo deportivo



Juguetes



**Materiales que se
comparten**



Checklist Before Starting



- ✓ **Sign Health Policy - Emailed to you.**
Can be returned by email or picked up & signed at school
- ✓ **Check in with teacher regarding necessary materials**
- ✓ **Make sure student has water bottle**
- ✓ **Review mask and social distancing expectations with your child**



Lista antes de comenzar



- ✓ **Firmar la Norma Sanitaria – Enviada por correo electrónico a ustedes.
*Puede ser regresada por correo electrónico o recogida y firmada en la escuela***
- ✓ **Comuníquese con los maestros con respecto a los materiales necesarios**
- ✓ **Asegúrese que el estudiante tiene una botella de agua y refrigerio**
- ✓ **Revise las expectativas de cubrebocas (mascarilla) y distanciamiento social con su hijo(a)**



Thank you for your time!

*We look forward to having your
child back at school!*

Any questions? ¿Alguna preguntas?



¡Gracias por su tiempo!

*¡Esperamos recibir a su hijo(a) de regreso a
clases en la escuela!*

¿Alguna pregunta?